

August Events

○ Atomic Bomb Panel Exhibition

Photos and pictures of Hiroshima and Nagasaki when the atomic bombs were dropped.

•8/6~8/10: City Hall, 1st FL.

•8/13~8/17: Takihama Community Center

•8/20~8/24: Nakahagi Community Center

•8/27~8/31: Kinei Community Center

○ Junior High School Soccer Tournament

on 8/11 (Sat.) & 8/12 (Sun.) at Kasenjiki Soccer Ground sponsored by Niihama Besshi Lions Club

○ Industrial City Niihama: 80 years of history

8/21~8/30 at City Library Hall. Admission free.

○ Free Poster of Niihama Taiko Festival

Available on 9/3 (Mon.) 8:30 a.m.-6:00 p.m.

at City Hall, 4th FL., Unyu-Kanko-ka,

First come, first served for 1000 copies.

○ Fossil Exploration at Science Museum 7/21~9/2 (Sun.)

Look for a genuine fossil buried in the sand (ammonite and dinosaur tooth). If you can find some within the set time, one of them will be given to you.

¥500 plus the special exhibition ticket are needed.

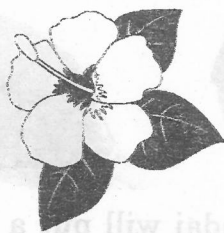
○ Entries for 12/2 (Sun.) 2nd Akagane Marathon will be accepted beginning on 8/1 (Thurs.)

Please apply one of the following methods

① <http://runnet.jp/> by October 12 (Fri.)

② Specific application form. Take it to City Hall, 5th FL., Sports Shinko-ka by October 5 (Fri.)

For details: TEL: 0897-65-1303



This newsletter is published by SGG, a volunteer group that helps foreigners living in Niihama. If you need any advice, information, or support, please contact SGG. SGG would welcome any suggestions, questions, or ideas for monthly articles.

email: kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

yukiko-m@shikoku.ne.jp

* The editors for this month are T. Nakaya & Y. Amano

ONE POINT JAPANESE

もろしよび ねっちゅうしゅう すいぶんほきょう
猛暑日・熱中症・水分補給

A: 猛暑日が続いていますね。Moshobi ga tsuzuitemasu ne.

(There has been a string of extremely hot days recently.)

B: 体がだるくて、やる気が出ません。

Karada ga darukute, yaruki ga demasen.

(I feel sluggish, and I don't want to do anything.)

A: こまめに水分補給していますか。一日2Lは必要らしいですよ。

Komame ni suibunhokyo shiteimasu ka. Ichinichi nirittoru wa

hitsuyo rashi desu yo.

(Do you drink water frequently? They say you need two liters a day.)

B: ええ、塩分もとってるし。ビールと枝豆で。

Ee, enbun mo totteru shi. Biru to edamame de.

(Yes, and I'm also getting salt, too. With beer and edamame.)

A: アルコールでの水分補給はNGですよ。

Arukoru de no suibun hokyū wa enuji desu yo.

(Getting plenty of liquids from alcohol is no good!

B: えーっ! そうなんですか。Ee! Sō nan desu ka. (What! Really?)

A: 体の水分がオシッコで出てしまうそうです。

Karada no suibun ga oshikko de deteshimau sō desu.

(They say you will lose body fluid with your urine.)

A: お盆休み、何か予定がありますか。

Obon yasumi, nani ka yote ga arimasu ka.

(Do you have any plans for the O-bon holidays?)

B: 旅行をやめて、大洲でボランティアすることにしました。

Ryoko o yamete, Ōzu de borantia suru koto ni shimashita.

(I gave up on taking a trip, and decided to do volunteer work in Ozu.)

A: 大洲? Ōzu? (Ozu?)

B: ええ、大雨の被害が大きかった所です。

Ee, oame no higai ga ōkikatta tokoro desu.

(Yes. It's one place where the heavy rain damage was great.)

A: 熱中症対策は大丈夫? Netchushō taisaku wa daijōbu?

(Are you prepared to prevent heatstroke?)

B: はい、梅干し、塩飴、スポーツドリンク、帽子、クールタオル...

Hai, umeboshi, shio ame, supotsu dorinku, boshi, kuru taoru...

(Yes: Pickled plums, salt candies, sports drinks, a hat, a cool towel...)

A: くれぐれも無理しないでね。

Kuregure mo muri shinaide ne.

(Please be careful not to work too hard.)

< by Niihama Nihongo no Kai >

NNK also provides Japanese lessons for foreigners living in Niihama.

Feel free to contact us at: Tel 0897-34-3025 (Manami Miki).

e-mail: manami-m@js6.so-net.ne.jp

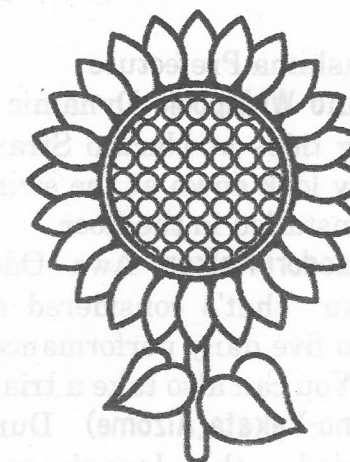
What's New?

Niihama City

No.276 August 2018

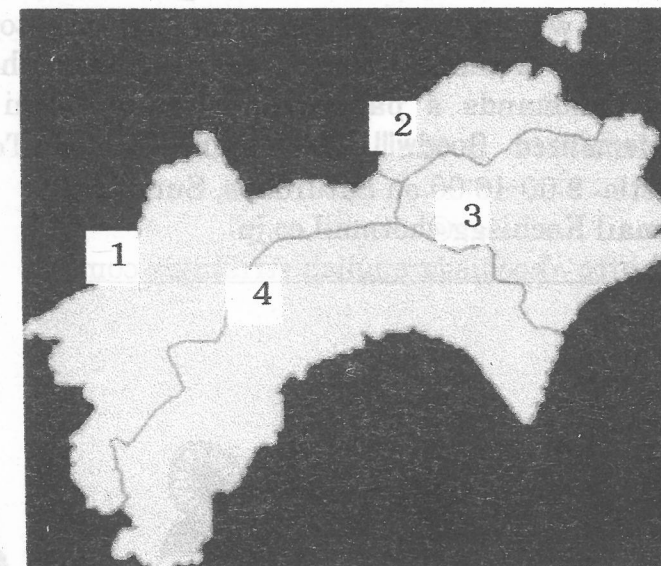
Published by SGG Niihama

8



SGG Guide Spots in the Shikoku Region

SGG (Systematized Goodwill Guide) clubs are nation-wide volunteer guide organizations. Please feel free to contact any of the SGG groups listed and make arrangements for a personal tour.



1. Ehime Prefecture

Matsuyama Castle Located in the center of the city. It is one of twelve extant remains of original castle towers.

Dogo Hot Spring It's said to be the oldest hot spring in Japan with 3,000-year history. The main building is designated as the ICP.

Ehime Systematized Good-will Guide:

E-mail guide-desk@ehimesgg.sakura.ne.jp

HP <http://ehimesgg.sakura.ne.jp/>.

2.Kagawa Prefecture

Ritsurin Garden Ritsurin Garden is a typical Japanese Daimyo (feudal lord) Garden completed in 1745. Japanese government designated this garden as "Special Place of Scenic Beauty" in 1953, which means the garden is as special as a National Treasure. We welcome your visit

E-mail kaji@mail.netwave.or.jp

HP <https://www.kagawasgg.com/>

<https://www.facebook.com/kagawasgg/>

FB

3.Tokushima Prefecture

① **Naruto Whirlpools** Dynamic whirlpools are created by fast flowing tides at Naruto Strait. At "Uzu-no-michi", you can directly look down at the swirling current through the clear glass installed in the floor.

② **Awaodori-Kaikan** Awa Odori is the dance festival of Shikoku that's considered as exciting as Rio's Carnival. Four to five daily performances of Awa Odori are performed here. You can also take a trial lesson of Awa Odori.

③ **Ai-no-Yakata(Aizome)** During the Edo period, what supported the Japan's production of indigo dye was Tokushima's indigo dye. At Ai-no-Yakata, you can experience indigo dying.

Tokushima SGG Club E-mail tksggc1@gmail.com

4.Kochi Prefecture

Kochi Castle Kochi Castle rises high over the center of Kochi City. It was constructed by Yamauchi Katsutoyo in 1601. It is one of 12 castle towers remaining from the Edo period, and commands a panoramic view of Kochi City. **Kochi Systematized Goodwill Guide Club** Guided Tour of Kochi Castle: 9:00-16:00 on Saturdays, Sundays.

E-mail Kochisgg@hotmail.co.jp;

HP <http://kochisgg-english.strikingly.com/>

Houou-Sammyaku Mountain Range Stretching from Niihama to Shikokuchuo-shi

(from Ehime Shimbun June 18, 2018)

A booklet, entitled "From here Starts my Tramping" displaying must-see sights of the Houou mountain range has been published. The homepage version was also made public. It has information on preparatory procedures for first-time hikers, as well as recommended climbing course, etc.

The Houou mountain range, with an altitude between 1,200-1,700 meters, is part of the mountains that extend northeast from eastern Sasagamine, which is part of the Ishizuchi Mountain Range. The booklet was produced by a group led by Assistant Professor Iguchi of Ehime University, and shows the way to plan a tramping and proper trail etiquette. It also shows the two main courses you can take to learn the history of the Besshi Copper Mine and the culture of Shikokuchuo-city, where many paper products are produced.

6,000 copies of the booklet have been printed and you can get one for free at the Toyo branch of the Prefectural office or at local tourist facilities. In the publisher's own words, "The Houou mountains are not as well known as Mt. Ishizuchi, but they are easier to climb, so please come and enjoy its abundant nature and beautiful landscapes."

On the homepage, you can see drone footage of the mountain's beautiful autumn scenery.

Also, a trial package tour will be held this fall.



MOVIES

TOHO CINEMAS Niihama (AEON Mall)

June 29 ~	SOLO A STAR WARS STORY	2D English / Dubbed
July 13 ~	Jurassic World Fallen Kingdom	2D English / Dubbed, 3D Dubbed
August 3 ~	Mission: Impossible-Fallout	2D English
August 10 ~	OCEANS 8	2D English
August 24 ~	Mamma Mia! Here We Go Again	2D English
August 31 ~	ANT-MAN AND THE WASP	2D English

Information Service

Internet: <http://niihama-aeonmall.com>

Tape (24 hrs): 050-6868-5019(in Japanese)

Movies might be changed without notice. Please check.

Roly-Poly Toy from BANDAI

(from Nikkei June 29, 2018)



The toy company Bandai will put a new "Dango-mushi" (pill bug) capsule toy on the market around the end of August. A roly-poly toy 10 times the size of a real pill bug will be sold in "Gashapon" vending machines.


It took the company 2 years to develop the accurate reproduction of the pill bug's complex structure. You can enjoy putting it in the palm of your hand and curling it up and unrolling it. You can choose from colors black, blue, and white. The suggested retail price is ¥500 per toy.

Customer Service Center: TEL: 0570-041101

Information in English & Chinese on the Web

*What's New?

*How to sort garbage and trash

Visit  <http://www.city.niihama.lg.jp>

Clair:*Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>